

06/2006

Mod:SP5/R SP10/R

Production code:DW 106 DW 110



Notice d'utilisation et d'installation DW 106 / DW 110

Présentation de l'appareil

Après un préchauffage de 15 minutes, votre chauffe-plats permet de maintenir à température vos plats pendant 45 minutes.

Grâce à leur haute teneur en alliage spécial, les plaques chauffantes ont une capacité d'accumulation optimale.

Caractéristiques techniques

Votre chauffe-plats doit être branché sur une prise 230V équipée d'une mise à la terre.

**Attention de ne pas connecter votre appareil sur une prise déjà surchargée.
Ceci pourrait entraîner une surchauffe de l'installation et des dommages irréversibles.**

Dimensions et capacité

Modèle	Dimension externe (mm)	Puissance (W)	Voltage (V)	Poids (Kg)
DW 106	335x200x335	650	120/230	14
DW 110	335x200x475	1300	120/230	25

Ces appareils contiennent de 6 à 10 plaques à haute teneur en alliage spécial équipées de poignées tubulaires isolantes pour une meilleure protection thermique.

Fonctionnement

Les chauffe-plats sont équipés :

- d'un thermostat de régulation de température (0-200°C)
- d'un voyant de contrôle de mise en chauffe

Mise en marche

- Pour chauffer les plaques, sélectionnez la température maximum pendant 15 minutes. Le voyant de contrôle s'allume pendant toute la durée de la chauffe,
- Après 15 minutes pour maintenir à température les plaques restantes, mettre le thermostat en position 7 ou 8,
- Lorsque l'ensemble des plaques est utilisé il est conseillé d'atteindre l'appareil.

Nettoyage

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, s'assurer que celui-ci est bien débranché et si celui-ci est encore chaud, le laisser refroidir.

Afin de conserver au chauffe-plats son aspect attrayant, il ne faut jamais utiliser d'éponge abrasive ou de laine de roche pour le nettoyer.

Ne nettoyer jamais votre appareil sous un jet d'eau, les infiltrations risqueraient de l'endommager.

Use and Installation Manual

DW 106 / DW 110

Presentation of the Unit

After 15 minutes preheating the hot plate unit provides a constant temperature to keep warm any dishes for 45 min.

Thanks to a special material alloy, each panel has an optimum heat storing capacity.

Installation

Your dish warmer needs to be connected to 230 V plug with earth.

Be careful not to connect your unit to an overload plug. It could damage your installation.

Size and capacity

Model	Size (mm)	Power (W)	Tension (V)	Weight (kg)
DW 106	335x200x335	650	120/230	14
DW 110	335x200x475	1300	120/230	25

Those units contain 6 or 10 plates with heat proof handles

Operation

The dish warmers are equipped with :

- A regulation thermostat (0-200°C)
- A red pilot light.

How to use it

To heat up the plates, turn the thermostat to the desired temperature. The pilot light lights on as soon as the unit is warming. The plates will reach the selected temperature within 15 min.

Over 15 min, to keep warm the remaining plates, turn the thermostat on position 7 or 8.

When all plates have been used, we advise you to switch off the unit.

Cleaning

Before cleaning the unit, be sure that it is unplugged and cold. To preserve the dish warmer new-looking, never use an abrasive sponge or rock wool to clean it.

Never clean your unit with a jet of water because infiltration could damage it.

Calientaplatos DW 106 / DW 110

I – Descripción

Después un precalentamiento de 15 minutos, su calientaplatos permite mantener en temperatura sus platos durante 45 minutos.

Gracias a su alto contenido en aleación especial, las placas tienen una óptima capacidad de acumulación

II – Instalación

Su calientaplatos debe estar conectado en enchufe 230 V equipada con una conexión a la tierra.

Cuidado : no conectar su aparato en una enchufe ya sobrecargada. Esto podría ocasionar un recalentamiento de la instalación y daños irreversibles.

III – Características técnicas

Modelo	Dimensiones (mm)	Potencia (W)	Voltaje (V)	Peso (Kg)
DW 106	335 x 200 X 335	650	120/230	14
DW 110	335 X 200 X 475	1300	120/230	25

IV – Funcionamiento

Los calientaplatos son equipados :

- Un termostato de regulación de la temperatura (0-200°C)
- Un piloto de control para la puesta de calentamiento.

Puesta en marcha

- Para calentar las placas, seleccionar la temperatura máxima durante 15 minutos. El piloto de control se enciende durante toda la duración de la calefacción.
- Después 15 minutos para mantener en temperatura las placas restantes, poner el termostato en posición 7 o 8.
- Cuando todas la placas son utilizadas, es aconsejado apagar el aparato.

V – Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del aparato, tiene cuidado que el esta desconecto y si este sigue caliente, déjale enfriar.

A fin de conservar su aspecto atractivo, nunca utilizar una esponja abrasiva o lana de roca para limpiarle.

Nunca limpiar su aparato debajo de un chorro de agua, las infiltraciones podría deteriorarle.

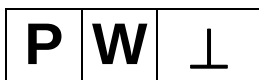
Warmhalteplatten DW 106 / DW 110

I - Beschreibung des Gerätes

Nach einer Vorheizzeit von 15 Minuten kann das Rechaud die eingeschobenen Platten ca. 45 Minuten warm halten.

II - Anschluss

Anschlußspannung : 230 V einphasig + Erde



PHASE / NEUTRAL / ERDE
BRAUN / BLAU / GELB-GRÜN

III - Technische Daten

Modelle	Abmessungen (mm)	Leistung (W)	Spannung (V)	Gewicht (kg)
DW 106	335 x 200 x 335	650	120/230	14
DW 110	335 x 200 x 475	1300	120/230	25

Ausführung :

- 6 oder 10 Heizplatten aus einer speziellen Metallegierung
- Handgriff aus Isoliermaterial

IV - Schalttafel

- ein Thermostatschalter (0 – 200°C) regelbar
- eine Kontrolleuchte (rot)

Inbetriebnahme

- um den Rechaud vorzuheizen, drehen Sie den Thermostatschalter auf die Stelle 10 für 15 Minuten; das Kontrolllicht leuchtet während der ganzen Betriebszeit auf;
- falls Sie die Platten noch weiter warm halten möchten, können Sie nach 15 Minuten entweder das Gerät ausschalten oder den Thermostatschalter auf die Stelle 7 oder 8 zurückschalten

V - Pflege

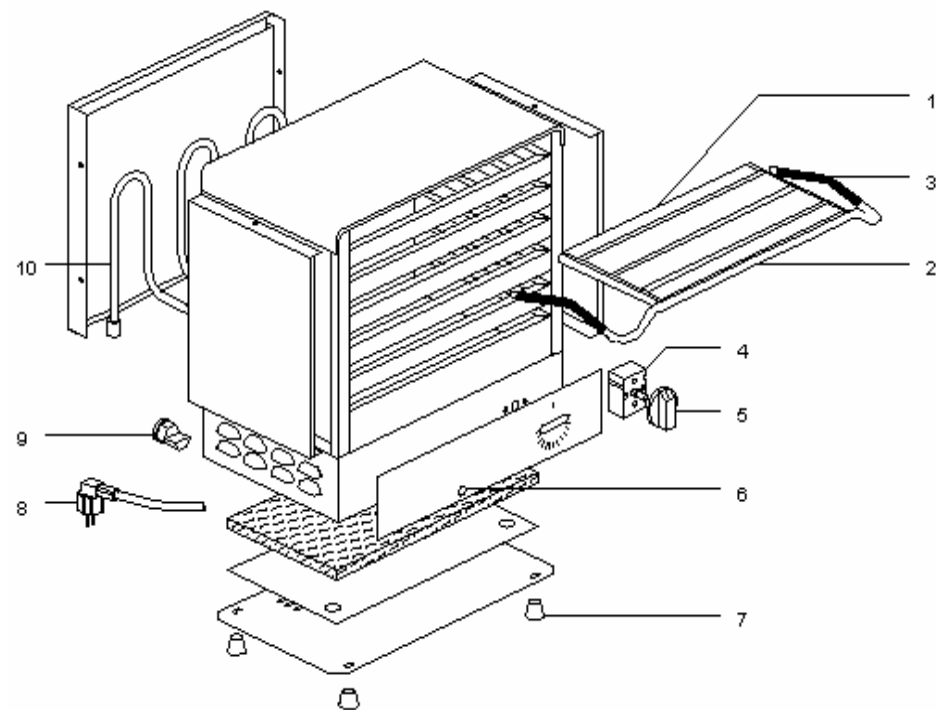
Vor jeder Reinigung schalten Sie das Gerät ab und lassen es abkühlen. Säubern Sie es mit einem feuchten Tuch. Das Gerät darf niemals mit einem Scheuermittel gereinigt werden.

Achtung: Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker herausziehen

Nomenclature **DW 106**
Spare part **DW 106**

Rep	Code	Qty	Pièce	Spare part
-----	------	-----	-------	------------

1	D03014	6	Plaque chauffante	Heating plate
2	F06004	6	Poignée	Handle
3	F07009	12	Isolant poignée	Insulating handle
4	A06018	1	Thermostat	Thermostat
5	A14042	1	Bouton	Knob
6	A08005	1	Voyant rouge	Red pilot light
7	A13003	4	Pied	Foot
8	C03006	1	Cordon avec prise	Cord with plug
9	A10001	1	Serre câble	Cord closer
10	D02004	1	Résistance	Heating element



Nomenclature **DW 110**
Spare part **DW 110**

Rep	Code	Qty	Pièce	Spare part
-----	------	-----	-------	------------

1	D03014	10	Plaque chauffante	Heating plate
2	F06004	10	Poignée	Handle
3	F07009	20	Isolant poignée	Insulating handle
4	A06018	1	Thermostat	Thermostat
5	A14042	1	Bouton	Knob
6	A08005	1	Voyant rouge	Red pilot light
7	A13003	4	Pied	Foot
8	C03006	1	Cordon avec prise	Cord with plug
9	A10001	1	Serre câble	Cord closer
10	D02003	1	Résistance	Heating element

